

HITZARMENA, LURRALDE PLANGINTZA, ETXEBIZITZA ETA GARRAIO SAILAREN, EUSTAT-EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEAN, KALE-IZENDEGIKO NORA DATU-BASEAK ETA ZERBITZUAK ESKURATZEKO

Batetik, Ignacio María Arriola López jauna, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio sailburua (izendapena: 26/2020 Dekretua, irailaren 7koa, Lehendakariarena), Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 7/1981 Legeak eta urtarrilaren 19ko 11/2021 Dekretuak, Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duenak, ematen dizkieten eskumenak erabiliz, Gobernu Kontseiluak 2024ko otsailaren 13ko saioan emandako baimena dela bide.

Bestetik, Josu Mirena Iradi Arrieta jauna, Eustat-Euskal Estatistika Erakundearen zuzendari nagusia (izendapena: 419/2012 Dekretua, abenduaren 31koa), erakunde horren izenean, Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak emandako eskudantziak erabiliz, Gobernu Kontseiluak 2024ko otsailaren 13ko saioan emandako baimena dela bide.

Bestetik, Ager Izagirre Loroño jauna, Herri Administrazioa eta Erakunde Harremanak Herri Administrazio eta Erakundeekiko Harremanetarako foru diputatua (izendapena: 170/2023 Foru Dekretua, uztailaren 6koa, Diputatu Nagusiarena, foru diputatuen izendapena xedatzen duena; BAO, 131. zk., 2023ko uztailaren 7koa), Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2024ko martxoaren 7ko saioan emandako baimena dela bide.

ADIERAZTEN DUTE

Eustat-Euskal Estatistika Erakundeak (aurrerantzean Eustat) "Lurraldearen datu-basea" eta "Lurralde geoerreferentziatuaren datu-basea" eragiketak egiten ditu. Eragiketa horiek 200161 eta 210164 kodeekin arautzen dira 10/2023 Legean (azaroaren 9koa, 2023-2026 Euskal Estatistika Planarena eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko Legea hirugarren aldiz aldatzekoa). Eragiketa horietan oinarrituta egin da "**Euskal Autonomia Erkidegoko kale-izendegia**". Kale-izendegi horretan Euskal Autonomia Erkidegoko kaleak eta atari ofizialak biltzen dira, bai eta helbide ofizialik ez eduki arren blokea,

CONVENIO ENTRE EL DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, VIVIENDA Y TRANSPORTES; EUSTAT-INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA; Y LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA PARA EL ACCESO A LAS BASES DE DATOS Y SERVICIOS NORA DE CALLEJERO

De una parte, D. Ignacio María Arriola López, Consejero del Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes, nombrado mediante Decreto 26/2020, de 7 de septiembre, del Lehendakari, en ejercicio de las competencias que le atribuye la Ley 7/1981, de 30 de junio, de Gobierno y el Decreto 11/2021, de 19 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes, en virtud de la autorización otorgada por el Consejo de Gobierno en su sesión de 13 de febrero de 2024.

De otra parte, D. Josu Mirena Iradi Arrieta, Director General de Eustat-Instituto Vasco de Estadística, nombrado mediante Decreto 419/2012 de 31 de diciembre, en nombre del citado Organismo, según las atribuciones que le asigna la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en virtud de la autorización otorgada por el Consejo de Gobierno en su sesión de 13 de febrero de 2024.

De otra parte, D. Ager Izagirre Loroño, Diputado Foral del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales, conforme al nombramiento formalizado por Decreto Foral 170/2023, de 6 de julio, de la Diputada General, por el que se dispone el nombramiento de diputadas y diputados forales (B.O.T.H.B nº 131, de 7 de julio de 2023), en virtud de la autorización otorgada por el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia en sesión de fecha 7 de marzo de 2024.

EXPONEN

Que Eustat-Instituto Vasco de Estadística (en adelante Eustat) realiza las operaciones "Base de datos del territorio" y "Base de datos del territorio georreferenciada", reguladas con los códigos 200161 y 210164 en la Ley 10/2023, de 9 de noviembre, del Plan Vasco de Estadística 2023-2026 y de tercera modificación de la Ley de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Estas operaciones son la base de la cual se genera el denominado "Callejero de la C.A. de Euskadi". Este callejero se compone de las calles y los portales oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, más aquellos

zenbakia eta bis eremuak dituzten eraikinak eta lokalizazioak ere.

Datu-multzo hori mantentzeko, etengabeko ahaleginak egin behar dira eta Euskal Autonomia Erkidegoko udal guztiekin koordinatuta jokatu behar da, eta, gainera, denetariko erakundeen erabilpen ugariak eragiten dituzten behin-behineko altak eta gorabeherak kudeatu behar dira.

NORaren arduraduna Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Saila da (aurrerantzean LPEGS), Euskadiko Datu Espazialen Azpiegiturako zerbitzu guztien arduraduna (Euskadiko IDE) ere badena. NORaren barnean gordailu normalizatua eta Euskal Autonomia Erkidegoko kaleen eta atarien datu ofizial horiek erabiltzeko aplikazio eta irtenbide informatikoen sarbidea eta eraikuntza errazten duten zenbait zerbitzuak biltzen dira. NORak lokalizazio-informaziorako sarbide-kanal batzuk eskaintzen ditu (API, javascript, API geoEuskadi), sistema informatikoetan integratzea errazteko. Horrela, NORA zerbitzuek kaleko/atariko/hutsuneko datuak ematen dituzte eta horiei dagozkien NORA identifikatzaileak biltegitratzen dituzte; horri esker datuok zuzenean geolocalizatu daitezke lurraldean.

Bizkaiko Foru Aldundiak (aurrerantzean BFA) eskura eduki nahi ditu NORA datuak eta zerbitzuak etengabe eta sinkronizatuta (kaleak, atari ofizialak, lurralde historikoak, udalerrak, herriak, auzoak, posta-kodeak eta abar), eta katastroko erreferentziak NORaren identifikatzaileekin lotu nahi ditu NON izeneko BFaren helbide-maisu berria sortzeko.

Erakunde guztiek nahi dute EUSTATEk erreferentziatzeko informazio hori sortzen eta eguneratuta mantentzen egiten duen lan handia aprobetxatu, eta beste administrazio batzuek beren datu-basetan NORA identifikatzaileak erabiltzea eta etorkizunean informazioa errazago trukatzeko eta erabiltzea nahi lukete, eta horregatik guztiagatik jardura publikoa koordinatu behar litzateke.

Hitzarmen honen helburua da administrazioen ahaleginak hobeto aprobetxatzea eta bikoiztasunak saihestea, klausuletan zehazten diren akordioetan oinarrituta, horrek baliabide publikoak aurrezteko ekarriko duelakoan.

edificios/localizaciones que, si bien no tienen una dirección oficial, contienen los campos de bloque, número y bis.

El mantenimiento de este conjunto de datos requiere un esfuerzo y una constante coordinación con todos los ayuntamientos de la C.A. de Euskadi, incluyendo la gestión de altas provisionales o incidencias provenientes de sus múltiples usos por parte de distintas instituciones.

Que el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes (en adelante DPTVT), responsable de todos los servicios de Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE de Euskadi), es la responsable de NORA, como un repositorio normalizado y una serie de servicios que facilitan el acceso y construcción de aplicaciones y soluciones informáticas para el uso de estos datos oficiales de calles y portales de toda la C.A. de Euskadi. NORA proporciona una serie de canales de acceso a la información de localización (API, javascript, API geoEuskadi) con el fin de facilitar la integración en los diferentes sistemas informáticos. De esta forma, los servicios NORA facilitan el acceso a los datos de calle/portal/hueco, almacenando los correspondientes identificadores NORA de los fenómenos en cuestión, permitiendo una directa geolocalización de estos datos en el territorio.

Que la Diputación Foral de Bizkaia (en adelante DFB) tiene interés en acceder, de forma continua y sincronizada, a los datos y servicios NORA como fuente de referencia de calles, portales oficiales, territorios históricos, municipios, poblaciones, barrios, códigos postales, etc. así como en la asociación de la referencia catastral y el identificador de portal de NORA con el objeto de crear el nuevo maestro de direcciones de la DFB llamado NON.

Que la existencia de intereses comunes en cuanto a poder aprovechar el gran esfuerzo de EUSTAT para generar y mantener actualizada dicha información de referencia, así como el interés de que otras administraciones empleen los identificadores NORA en sus bases de datos y permitan facilitar futuros intercambios y explotaciones compartidas de información, determina la conveniencia de coordinar la actividad pública.

Que mediante el presente Convenio se pretende, sobre la base de acuerdos que se detallan en sus cláusulas, realizar un mejor aprovechamiento de los esfuerzos de las distintas administraciones y evitar

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legeak ezartzen du bi administrazio publikok edo gehiagok hitzarmenak sinatu ditzaketela eta hitzarmen horien bidez elkarren baliabideak, zerbitzuak eta bitartekoak erabili ditzaketela beren eskumenak edo eskumen eskuordetuak erabiltzeko. Horregatik guztiagatik, alderdiek ADOSTU DUTE hitzarmen hau sinatzea klausula hauen arabera.

KLAUSULAK

Lehenengoa. Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honen xedea da prozedurak eta baldintzak ezartzea BFAk NORAREN datuak eta zerbitzuak erabili ahal izateko eta horrela kale/atarien datuak ongi sinkronizatzeko eta, gainera, BFAtik behin-behineko altak egin eta gorabeherak jakinarazi ahal izateko. Beraz, NORA Eustateko kale-izendegiko datuak eguneratzeko iturria izango da.

Prozedurak ezartzeko, aurretik datu eta zerbitzu horiek truke-sareen bidez eskuratzeko erabiliko diren soluzio teknologikoak zehaztu behar dira. Sare horiek ere finkatu beharko dira.

Bigarrena. Alderdien konpromisoak

1. Eustat-en konpromisoak

1.1. Eustatek NORA atariko identifikatzaileen eta eraikinen altak detektatzeko prozeduran egin den Eustaten Lurraldearen datu-basearen eta Bizkaiko katastroaren arteko bategitearen ondoriozko eraikinen katastro-erreferentzien arteko korrespondentziak bidaliko ditu. Informazio hau urtero bidaliko da.

1.2. Eustatek konpromisoa hartzen du Bizkaiko Foru Aldundiak NORA atariko datuak eta zerbitzuak erabiltzean sortzen diren behin-behineko altak edo gorabeherak kudeatzeko eraikinen egitura horizontaleraino.

2. Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren konpromisoak.

duplicidades, lo que a su vez repercutirá en un ahorro de recursos públicos.

Que la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, prevé la suscripción de convenios entre dos o más Administraciones Públicas, que podrán incluir la utilización de medios, servicios y recursos, para el ejercicio de competencias propias o delegadas. Por todo lo expuesto, las partes ACUERDAN suscribir el presente Convenio con sujeción a las siguientes

CLAUSULAS

Primera. Objeto del Convenio.

El objeto del Convenio es establecer los procedimientos y las condiciones para que la DFB tenga acceso a los datos y servicios NORA y que permita una sincronización óptima de los datos de callejero/portalero, además de abrir la posibilidad a que se puedan dar altas provisionales o trasladar incidencias desde la DFB, lo que la convertiría en una fuente más de actualización de los datos del callejero de Eustat.

El establecimiento de los procedimientos pasa por definir las soluciones tecnológicas que permitan acceder a los datos y servicios citados a través de redes de intercambio que deberán ser definidas.

Segunda. Compromisos de las partes

1. Compromisos de Eustat

1.1. Eustat enviará la correspondencia de los identificadores de portal NORA y las referencias catastrales de edificios que se hayan enlazado tras el proceso de fusión entre la Base de Datos del Territorio de Eustat y el Catastro de Bizkaia durante el procedimiento para la detección de altas de edificios. Esta información se enviará anualmente.

1.2. Eustat se compromete a la gestión de altas provisionales o incidencias provenientes de los usos gestionados por la Diputación Foral de Bizkaia en el empleo de los datos y servicios de NORA hasta la estructura horizontal de los edificios.

2. Compromisos del Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes

2.1. LPEGSk NORA atariko datuak eta zerbitzuak erabiltzeko eta ongi sinkronizatzeko soluzio teknologikoa eratu eta sustatuko du.

2.2. NORA atariko datuen eta zerbitzuen etorkizuneko aldaketetan eta eguneratzeetan LPEGSk BFaren beharrianak aztertuko ditu eta horien berri emango du.

2.3. LPEGSk NORA atariko identifikatzaileen eta katastro-erreferentzien arteko erlazioen taula finkatuko du geoEuskadi errepositorioan, gutxienez urtean behin eguneratu eta hala bi iturrietako datuak trukatu ahal izateko.

3. Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromisoak.

3.1. BFAk Eustatek bidaltzen duen korrespondentzia aztertuko du eta fitxategian antzematen dituen aldaketen berri emango du.

3.2. BFAk NORA atariko zerbitzuetan eraikinen egitura horizontaleraino gertatzen diren alta, baja eta aldaketen berri emango du.

3.3. BFAk ez ditu aldatuko NORA atariko datuen eta taulen egitura eta nomenklatura.

3.4. BFAk NORA atariko datu-baseko identifikatzaileen gakoak errespetatuko ditu.

3.5. BFAk NORA atariko datuak eta zerbitzuak erabiltzeko eta ongi sinkronizatzeko soluzio teknologikoa (NON) eratu eta sustatuko du.

3.6. NORA (CC by 4.0) erabili edo berrerabiliz gero, honako aipamen hau egin behar da berariaz: Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco; EUSTAT; geoEuskadi.

Hirugarrena. Jarraipen batzordea

Hitzarmenaren jarraipen batzordea sortzen da. Hona batzordekideak:

- Eustaten ordezkariak:

- Estatistika Produkzio eta Analisiko Zuzendariordetzaren titularrak

2.1. El DPTVT facilitará y promoverá una solución tecnológica que permita a la DFB un acceso y sincronización óptimo a los datos y servicios NORA.

2.2. El DPTVT informará y a su vez valorará posibles necesidades de DFB, en futuras modificaciones y actuaciones de mantenimiento evolutivo, tanto de los datos como de los servicios NORA.

2.3. El DPTVT consolidará en el repositorio de geoEuskadi, una tabla de relaciones entre identificadores NORA de portal y referencias catastrales, con el fin de que sea mantenido cuando menos anualmente para facilitar el intercambio de datos provenientes de ambas fuentes.

3. Compromisos de la Diputación Foral de Bizkaia

3.1. La DFB comprobará la correspondencia enviada por Eustat y notificará los posibles cambios detectados en el fichero.

3.2. La DFB informará de las altas, bajas y modificaciones que vayan surgiendo durante el uso de los servicios de NORA hasta la estructura horizontal de los edificios.

3.3. La DFB no modificará la estructura y nomenclatura de datos y tablas de NORA.

3.4. La DFB respetará las claves para los identificadores NORA existentes en su base de datos.

3.5. La DFB facilitará y promoverá el uso de una solución tecnológica (NON) que permita el acceso y sincronización óptimo a los datos y servicios NORA.

3.6. Todo uso y reutilización de NORA (CC by 4.0) requiere mención expresa de la siguiente forma: Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco; EUSTAT; geoEuskadi.

Tercera- Comisión de Seguimiento

Se crea una Comisión de Seguimiento del Convenio, figurando en ella como representantes:

- Por parte de Eustat:

- La persona titular de la Subdirección de Producción y Análisis Estadístico

- Estatistika Azpiegituraren Arloaren arduraduna

- Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailaren ordezkariak:

- Lurralde Plangintza eta Hiri Agenda Zuzendaritzako titularra

- Lurralde Informazioaren Zerbitzuaren arduraduna

- Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren datuen estrategia korporatiboa, antolaketa-egitura eta datu-gobernuaren programa definitzeaz arduratzen den Zuzendaritza Nagusiko titularra.

- Bizkaiko Foru Aldundiko Datuaren Bulegoa koordinatu, kudeatu, antolatu eta administratzeaz arduratzen den administrazio-unitateko arduraduna.

Hitzarmen honen interpretazioan edo burutzapenean gertatzen diren desadostasunak jarraipen batzordean ebatziko dira.

Laugarrena. Finantzaketa.

Hitzarmen honen ondorioz ez da sortuko inolako kontraprestazio ekonomikorik alderdien artean, eta ez du gasturik eragingo.

Bosgarrena. Hitzarmenaren indarraldia eta luzapena

Hitzarmen hau alderdiek sinatutako adostasunarekin osatuko da. Nolanahi ere, erakunde bakoitzaren araudiaren arabera zenbait izapide egin beharko dira hitzarmenaren eraginkortasuna bermatzeko. Hasieran, hitzarmenaren indarraldia lau urtekoa izango da.

Indarraldian zehar, hitzarmena noiznahi luzatu ahal izango da beste lau urterako aho batez hartutako berariazko erabaki baten bidez. Zortzi urte igarotakoan hitzarmena azkenduko da. Orduan, bertan ezarritako konpromisoekin jarraitu nahi izanez gero, beste hitzarmen bat sinatu beharko da.

- La persona responsable del Área de Infraestructura Estadística

-Por parte del Departamento de Planificación territorial, Vivienda y Transportes:

- La persona titular de la Director de Planificación Territorial y Agenda Urbana

- La persona responsable del Servicio de Información Territorial

-Por parte de la Diputación Foral de Bizkaia:

- La persona titular de la Dirección General responsable de definir la estrategia corporativa de datos, la estructura organizativa y el programa de gobierno de datos para la Diputación Foral de Bizkaia.

- La persona responsable de la unidad administrativa encargada de coordinar, gestionar, organizar y administrar la Oficina del Dato de la Diputación Foral de Bizkaia

Cualquier discrepancia o controversia que pudiera surgir en la interpretación o ejecución de este Convenio se someterá a la decisión de la Comisión de Seguimiento.

Cuarta- Financiación

El presente Convenio no dará lugar a contraprestaciones económicas entre las partes, ni generará ningún gasto.

Quinta- Vigencia y prórroga del Convenio

El presente convenio se perfecciona por la prestación del consentimiento de las partes, sin perjuicio de los trámites que, conforme a la normativa propia de cada Administración, sea preciso realizar para la propia eficacia del mismo y tendrá una duración inicial de cuatro años.

En cualquier momento antes de finalizar su vigencia, el convenio se podrá prorrogar expresamente, mediante acuerdo adoptado por unanimidad, por un periodo de hasta cuatro años adicionales. Transcurridos ocho años el convenio quedará extinto y, en caso de que se quisiese seguir con los compromisos del mismo, será necesario suscribir uno nuevo.

Seigarrena. Hitzarmena iraungitzeko eta azkentzeko araubidea

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikulua araberako hitzarmen hau beraren xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiak dagoenean azkentzeko da. Hitzarmena azkentzeko arrazoiak hauek izango dira:

- Indarraldia bukatzea hitzarmena luzatzea adostu gabe.
- Sinatzaileek aho batez azkentzea erabakitzea.
- Alderdietako batek bere gain hartutako betebeharrak edo konpromisoak ez betetzea.
- Epaile batek hitzarmena deuseza dela adieraztea.
- Aurrekoez bestelako edozein arrazoi, hitzarmenean edo beste lege batzuetan aurreikusita badago.

Hitzarmen honetan edo legean ezarritako arrazoi batengatik hitzarmena azkentzen bada, jarraipen batzordeak hitzarmenaren ondoriozko abiarazi eta gauzatu ari diren jarduketak noizko amaitu beharko diren ezarriko du.

Zazpigarrena. Betebeharrak ez betetzea

Alderdi batek bere gain hartutako betebeharren bat betetzen ez bada, besteak errekerimendua bidali ahal izango dio 15 egun igaro baino lehen bete ditzan bete gabekotzat jotzen diren betebeharrak edota konpromisoak. Errekerimendu hori hitzarmenaren jarraipen batzordeari jakinaraziko zaio. Baldin eta aldi horretan betebeharra betetzen ez bada, errekerimendua egin duen alderdiak hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak dagoela jakinaraziko dio besteari eta hitzarmena azkentuztat joko da.

Zortzigarrena. Aldaketa

Hitzarmen hau aldatu ahal izateko, alderdiak ados jarri beharko dira. Horretarako, alderdietako batek aldaketa proposatu beharko du eta ondoren, hitzarmena indarrean dagoela, bi alderdiek aldatzeko akordioa sinatu beharko dute, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen 49.g) artikuluan xedatzen denarekin bat etorriz.

Sexta- Régimen de Extinción y Resolución del Convenio

El presente convenio, de acuerdo al artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución. Son causas de resolución:

- El transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de los firmantes.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en las leyes.

En caso de resolución del convenio por cualquier causa prevista en el mismo o en la Ley, la Comisión de Seguimiento fijará el plazo para la finalización de las actuaciones derivadas de este convenio que estén en ejecución, plazo que será improrrogable.

Séptima- Incumplimiento

En caso de incumplimiento de las obligaciones asumidas por una de las partes, la otra parte podrá notificar a la incumplidora un requerimiento para que cumpla en el plazo de 15 días las obligaciones y/o compromisos que se consideren incumplidos. Este requerimiento será comunicado a la Comisión de Seguimiento del Convenio. Si transcurrido este plazo persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a la incumplidora la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio.

Octava- Modificación

El presente convenio podrá ser modificado por acuerdo de las partes, a propuesta de cualquiera de éstas, mediante la suscripción del oportuno acuerdo de modificación, formalizado durante la vigencia del mismo, para lo cual se estará a lo dispuesto en el artículo 49.g) de la Ley de Régimen Jurídico del Sector Público.

Bederatzigarrena. Izaera, araubide juridikoa eta jurisdikzioa

Hitzarmen hau administratiboa da, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47-53 bitarteko artikuluetan xedatzen dena aplikatzen zaio.

Beste alde batetik, hitzarmenaren indarraldian sortu eta jarraipen batzordean ebatzi ezin diren gatazkak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearekin bat etorritik.

Ados daudela adierazteko, alderdiek hitzarmen honen bi ale elektronikoki sinatu dituzte ondorio bakarrerako.

Novena- Naturaleza, régimen Jurídico y jurisdicción aplicable

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regula por los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público.

Por otro lado, las cuestiones litigiosas que se pudieran suscitar durante la vigencia del mismo y que no hayan podido ser resueltas por la Comisión de Seguimiento del Convenio, serán sometidas a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, de acuerdo con la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de este orden jurisdiccional.

Y, en prueba de conformidad, firman el presente Convenio de forma electrónica y a un solo efecto

LURRALDE PLANGINTZA, ETXEBIZITZA
ETA GARRAIO SAILBURUA/
EL CONSEJERO DEL DEPARTAMENTO
DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL,
VIVIENDA Y TRANSPORTES

EUSTAT-EUSKAL ESTADISTIKA
ERAKUNDEKO ZUZENDARI NAGUSIA/
DIRECTOR GENERAL DE EUSTAT-
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

SIN./FDO.: IÑAKI ARRIOLA LÓPEZ

SIN./FDO.: JOSU MIRENA IRADI ARRIETA

HERRI ADMINISTRAZIORAKO ETA
ERAKUNDE HARREMANETARAKO
SAILEKO FORU DIPUTATUA /
EL DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO
DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y
RELACIONES INSTITUCIONALES

SIN./FDO.: AGER IZAGIRRE LOROÑO